

OF INTERPRETATION

Dibakar Pal, M.Phil

Executive Magistrate, Government of West Bengal, India

PhD Student, Department of Business Management, University of Calcutta, India

Abstract

Interpretation is to explain the meaning of something mysterious or abstruse to make understandable. It may be foreign words, a speech, a poem, data, evidence, a difficult text, an inscription, a dream, etc. It is to have or show one's own understanding of the meaning of something in question. It makes one happy if the meaning favors him. Then the person judges the meaning as per his sweet will or knowledge and intellect and takes decision accordingly. Thus he is self-guided. Also he is self imprisoned simultaneously. On the other hand a fool moves mechanically at the beckon of a stranger. He is so born free. He wants to please everybody. He is whimsical. He cares if he likes. He cares not if he likes not. For, he has no base and no brake at all. As such a wise person opines that it is better to experience loss than to gain through third party's guidance. Beauty or complexion is interpreted differently by different people. It is just like various food habits of different communities. Choice of one may not be accepted by another one. This is very important in case of selecting life-partner. So everybody should select the life-partner based on self judgment. Here third party's involvement or interpretation invites problem. In some society guardian selects the bride or groom. In such a case judicious parents take clearance from their son or daughter before taking any final decision. Some face has universal face value. In that case they need no interpretation. Similarly, love at first sight needs neither introduction nor interpretation. However, both appropriate interpretation and interpreting appropriation are very crucial factors.

Keywords: Interpretation, Explain, Meaning, Appropriation, Clarification

Introduction

Creative writing does not inform rather reveals. So it bears no reference. The present article is an outcome of creative writing meant for lay readers. As such free style is the methodology adopted so that pleasure of reading can be enjoyed by the common mass. As you know well that Francis Bacon (1561-1626), the immortal essayist, wrote many essays namely Of Love, Of Friendship, Of Ambition, Of Studies, etc. The myriad-minded genius rightly pointed out that all the words of the dictionary can be the themes of essays one can write. But little has been done, in this regard since his death, in order to finish his unfinished monumental works. In fact Bacon's way of presentation i.e., his unique individual style kindled the imagination already in me and encouraged me as well to write essays, in the light of creative writing, thus to get relief through Catharsis.

Interpretation is to explain the meaning of something mysterious or abstruse to make understandable. It may be foreign words, a speech, a poem, data, evidence, a difficult text, an inscription, a dream, etc. It is to have or show one's own understanding of the meaning of something in question. It makes one happy if the meaning favors him. Then the person judges the meaning as per his sweet will or knowledge and intellect and takes decision accordingly. Thus he is self-guided. Also he is self imprisoned simultaneously. On the other hand a fool moves mechanically at the beckon of a stranger. He is so born free. He wants to please

everybody. He is whimsical. He cares if he likes. He cares not if he likes not. For, he has no base and no brake at all. As such a wise person opines that it is better to experience loss than to gain through third party's guidance.

Interpretation is to make out or bring out the meaning of creative work, especially musical composition. It is the expression of a person's conception of a work of art, subject, etc. through acting, playing, writing, criticizing, etc. Art is an abstract matter. They say many men many minds. As such a single work of art is explained differently by different critics. The critics offer qualitative judgments of any performance. If the author, intentionally for the sake of art, throws little light on any abstract matter thus to offer liberal thinking to the readers then the critics jump to explain the matter as per their obscure interpretation. So we get so many views on a single issue. They say many men many minds. All observations are correct though points of views are quite different. A wise agrees it while a fool sticks on a single interpretation. A little learning is a dangerous thing. He is half genius who is dangerous more than a non genius. Both creator and critic are romantic and dwell 'far from the madding crowd'.

Interpretation is to perform a part in a play in a particular way that makes clear one's ideas about its meaning. Interpretation of the role of Macbeth is an example of this kind. Here the actor must loose his real identity and assimilate the traits of the character in question of the drama thoroughly thus to manifest those hidden characteristics properly and lively. It discloses the essence of the concerned art. Otherwise an unusual interpretation of the play prevails causing whole project quite frustrated.

An interpreter is a person whose work is translating a foreign language orally, as in a conversation between people speaking different languages. He immediately translates it aloud into another desired language. Here the interpreter must be expert in both the languages. He should translate the emotion of the speaker without incorporating his own emotion. This is a difficult task. Exact interpretation needs much practice. If the interpreter mixes his own view then it becomes another abstract thing. Then another interpreter is required to bring out the original meaning. Since mood and motif vary person to person and gloriously uncertain as well, interpretation suffers from various meaning. So interpretation is the sole concern of learned and wise person only. A good interpreter explains a matter properly. But a great interpreter highlights it appropriately. Thus these two are necessary and sufficient ingredients of an ideal interpretation

It explains or understands behavior etc. in a specified manner namely, interpretation of gesture as mocking. Gestures and postures vary culture to culture. It is not culture free. As such one popular gesture of any community is totally banned in another culture.

It translates a computer program in a high-level language into machine language and executes it statement by statement. The whole program is subdivided into small programs which are called modules. The summation of all independent outputs of modules gives the outcome of the desired program.

Interpretation may suffer from misinterpretation. It really becomes difficult when it has dual meaning. It is a problem to interpret somebody's silence as acceptance or refusal. They say, silence is more eloquent than speaking anything. But here silence signifies nothing. Sometimes silence is interpreted as contempt as exposed by the body language of the rich towards poor.

Misinterpretation may occur either from ignorance or evil motif. A fool misinterprets and suffers accordingly. But a wicked person or a shrewd politician interprets anything always in favor of them irrespective of its real meaning. They either fabricate or suppress or manufacture. Face is the mirror of man. All is reflected and highlighted in the face. So face differs when interpretation differs intentionally. Naturally, the evidence suggests a rather different interpretation of events from the one they give always. They do not suffer like a fool

but for them other persons suffer. Similar thing happens in case of rich, mightier or influential person. A romantic heart always interprets as per his uncontrolled whims thus to serve and satisfy his passion or egoistic attitude or both simultaneously. A person may laugh. This laughter is ambiguous in nature. Someone may laugh for someone. Someone may laugh at someone. Only a judicious or experienced brain can realize the real meaning, seldom an unfortunate lover for whom the laughter is really meant for or a fool experiences laughter sadly when he was laughed at badly. This sadistic pleasure discloses the identity of a degraded soul. The doctor may say the child is dead. An affectionate mother hardly interprets the real meaning.

A man interprets whatever he sees, hears or feels. This work of interpretation is a continuous process of man from cradle to grave. Thus interpretation is an inseparable action of consciousness and the outcome is a stream of consciousness.

Interpretation varies person to person. It depends on various parameters namely knowledge, culture, sex, age, taste, temperament, attitude, etc. of the concerned interpreter. What is life? The definition of fool sharply differs with wise. A fool is only interested with mere existence but a wise believes in rebirth. He interprets life beyond death. To him life means staying in this world. Similarly, death is interpreted as another life or existence elsewhere beyond our perception. To a successful person life is very beautiful, but to a frustrated person life is very painful. But life is as it is and unchanged. Life is like a catalyst that causes change but it itself remains unchanged. Thus, different people interpret life differently, though the ingredients of reality are identical.

Beauty or complexion is interpreted differently by different people. It is just like various food habits of different communities. Choice of one may not be accepted by another one. This is very important in case of selecting life-partner. So everybody should select the life-partner based on self judgment. Here third party's involvement or interpretation invites problem. In some society guardian selects the bride or groom. In such a case judicious parents take clearance from their son or daughter before taking any final decision. Some face has universal face value. In that case they need no interpretation. Similarly, love at first sight needs neither introduction nor interpretation.

Conclusion

However, both appropriate interpretation and interpreting appropriation are very crucial factors.

References:

This is an outcome of Creative Writing. As such it has no reference.